

Videocassete

**VR988/78**

## *Manual de Instruções*



**DÚVIDAS?**

LIGUE PARA NOSSO CIC



**PHILIPS**

*Fazendo sempre melhor.*

**ATENÇÃO: NÃO ABRA A TAMPA DO APARELHO. EXISTE O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.**

**ATENÇÃO: PARA PREVENÇÃO CONTRA INCÊNDIO E CHOQUE ELÉTRICO NÃO EXPONHA ESTE APARELHO A UMIDADE E A CHUVA.**

- A tecla POWER não desliga totalmente o aparelho da rede elétrica. Esta tecla desliga o aparelho parcialmente.
- A voltagem e a marca de segurança estão indicadas na parte traseira do aparelho.

## Índice

<b>Descrição dos Controles .....</b>	<b>3</b>
Painel Frontal .....	3
Mostrador de Indicações .....	4
Indicações na Tela .....	4
Painel Traseiro .....	5
Colocando a Pilha de Reserva .....	5
Controle Remoto .....	6
<b>Instalação .....</b>	<b>8</b>
Conexão do Videocassete ao Televisor em Modo TV .....	8
Conexão do Videocassete ao Televisor em Modo AV TV .....	8
<b>Preparação .....</b>	<b>9</b>
Operações de Menu .....	9
Ajuste Inicial .....	9
Memorização de Canais .....	10
Seleção do Sistema de Cor .....	11
<b>Operações Básicas .....</b>	<b>12</b>
Reprodução .....	12
Gravação .....	12
Gravação com Um Toque (OTR) .....	13
Busca de Indexação .....	13
Operações Automáticas .....	13
<b>Operações Avançadas .....</b>	<b>14</b>
Usando as Indicações na Tela .....	14
Estabilizando a Qualidade de Reprodução .....	14
Controle de Imagem .....	14
Selecionando o formato de gravação .....	15
S-VHS ET .....	15
Gravando um Programa SAP/ESTÉREO .....	15
Selecionando o Som do Monitor .....	15
Reproduções de Efeitos Especiais .....	16
Ajustes de Rastreamento (Tracking) .....	16
Selecionando o terminal de entrada de vídeo .....	16
Gravação com Timer .....	17
Duplicação de Fitas .....	19
<b>Operação com Televisores de Outros Fabricantes .....</b>	<b>20</b>
<b>Antes de Procurar Assistência Técnica .....</b>	<b>21</b>
<b>Especificações .....</b>	<b>22</b>



## Introdução

Parabéns por ter comprado o nosso novo videocassete.

Sabemos que está ansioso por começar a usá-lo, mas primeiro, passe alguns minutos lendo esta breve introdução ao mundo da gravação em vídeo. Obterá melhores resultados, e evitará possíveis erros.

## Posição

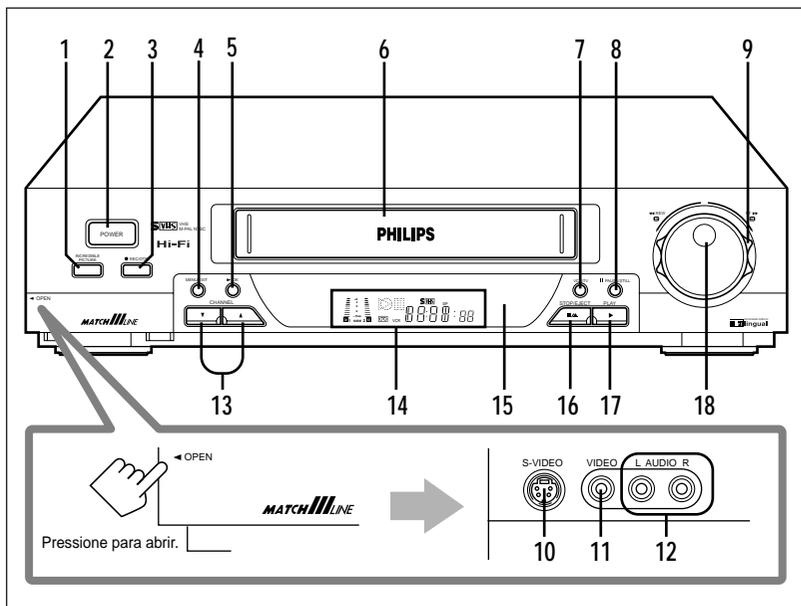
Não coloque o VCR diretamente em cima ou debaixo do seu televisor. Assegure-se de que haja, pelo menos, um espaço de 20 cm entre o VCR e o televisor, e que o ar possa circular livremente por entre os orifícios de ventilação do seu VCR.

## Manutenção do VCR

- Remova quaisquer rótulos adesivos da fita de vídeo mal colados antes de inseri-la no VCR, visto que esses rótulos poderão obstruir o VCR.
- É requerida manutenção periódica para manter o desempenho de seu VCR. Seu VCR tem um limpador automático de cabeçotes, mas os cabeçotes de vídeo precisarão eventualmente de limpeza. Somente um centro de assistência autorizado deverá fazer a limpeza de cabeças de vídeo.

# DESCRIÇÃO DOS CONTROLES

## Painel Frontal



### 1 Botão e luz INCREDIBLE PICTURE (Imagem Incrível)

Torna a imagem reproduzida mais nítida quando a luz está acesa. (ver página 14)

### 2 Tecla POWER

Para ligar e desligar o videocassete.

### 3 Tecla REC/OTR ● (Gravação/Gravação com um toque)

- Pressione uma vez para iniciar a gravação (ver página 12).
- Selecione o canal e pressione esta tecla mais que uma vez para iniciar a gravação de 30 minutos a 9 horas. O tempo de gravação é incrementado de 30 minutos de cada vez, quando pressiona esta tecla mais que uma vez (ver página 13).

### 4 Tecla MENU/EXIT

Pressione-a para obter a indicação do menu na tela. (ver página 9).

### 5 Tecla OK/▶

Muda a seleção quando os menus estão sendo usados. (ver página 9)

### 6 Compartimento da fita

Local onde é inserida a fita de vídeo.

### 7 Tecla VCR/TV de seleção do sinal que vai ao televisor

Pressione para selecionar a fonte do sinal (do TV ou do VCR) recebido pelo seu televisor. Pressionando esta tecla liga e desliga o indicador VCR.

Quando o indicador VCR estiver aceso:

O sintonizador do videocassete fica ativo para o TV. Não se pode selecionar os canais no televisor. Somente através do VCR.

Quando o indicador VCR estiver apagado:

O sintonizador do TV fica ativo. (A imagem do VCR não aparece no TV). Para poder ver um outro canal no televisor enquanto grava um canal selecionado com o sintonizador do videocassete. (ver página 12)

### 8 Tecla PAUSE/STILL ■ de Imagem Congelada

- Pressione-a uma vez para interromper temporariamente a fita durante a gravação (pausa).
- Pressione-a uma vez para congelar a imagem da fita temporariamente durante a reprodução.
- Pressione-a novamente para retomar à gravação normal.
- Pressione-a PLAY ▶ para retomar à reprodução.
- Pressione por mais de 2 segundos durante uma reprodução para ver uma imagem em câmera lenta.

### 9 Anel SHUTTLE

- Avanço ou rebobinagem rápida quando a fita não está em movimento.
- Inicia a busca visual rápida em avanço ou retrocesso durante o modo de reprodução ou congelamento da imagem.

### 10 Entrada S-VIDEO

Use um cabo S-Video para conectar um sinal S-Video de outro VCR ou de uma câmera. (ver P.19)

### 11 Entrada de VIDEO

Use um cabo de vídeo para conectar um sinal de vídeo de outro VCR ou de uma câmera. (ver P.19)

### 12 Entrada de AUDIO

Use cabos de áudio para conectar um sinal de áudio de outro VCR ou de uma câmera. (ver P.19)

### 13 Teclas CHANNEL ▲ / ▼

Pressione-as para mudar de canal no videocassete. Move o cursor para cima e para baixo, quando os menus estão sendo usados (ver página 9). Ajusta o rastreamento (tracking) durante uma reprodução, ou quando a imagem está congelada, ou durante uma reprodução em câmera lenta. (ver página 16).

### 14 Mostrador de indicações

Veja página 4.

### 15 Sensor do controle remoto

Recebe os sinais do controle remoto sem fio.

### 16 Tecla STOP/EJECT ■ / ▲

Para a fita durante uma reprodução (ver página 12). Pressione essa tecla novamente se quiser ejetar a fita (ver página 12).

### 17 Tecla PLAY ▶ de reprodução

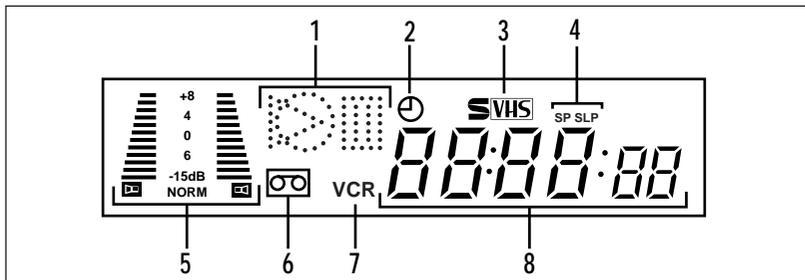
Para reproduzir uma fita (ver página 12).

### 18 Disco Jog

Gire o disco no sentido horário ou anti-horário, durante o modo de imagem congelada, para avançar ou retroceder a imagem um quadro de cada vez. (ver P.16)

# DESCRIÇÃO DOS CONTROLES (CONTINUAÇÃO)

## Mostrador de Indicações



## 8 Relógio digital / contador / Indicador de canal

- Normalmente indica a hora atual.
- Quando a fita estiver inserida, indica um contador de tempo.
- Indica o número do canal selecionado através do sintonizador de canais interno no videocassete. A indicação "L-1 ou L-F" significa que foi selecionado um sinal de entrada de fonte externa.

## 1 Indicador de modo de funcionamento

- : Acende durante a gravação.
- ▷: Acende durante a reprodução.
- ⏸: Acende durante a pausa.

## 2 ⏰ Indicador TIMER

Acende-se quando o videocassete for programado para a gravação com timer. (ver página 17)

## 3 Indicador S-VHS

É exibido quando você está reproduzindo uma fita gravada em formato S-VHS (ou S-VHS ET) ou quando está gravando em uma fita no formato S-VHS (ou S-VHS ET).

## 4 Indicadores de velocidade

Indica a velocidade da fita durante a gravação e a reprodução.  
SP – velocidade padrão  
SLP – velocidade superprolongada

## 5 Indicador do nível de áudio

Indica o nível do sinal de áudio.

**NORM** (normal):

Acende-se na reprodução de uma fita com som mono.

**⏮ ⏭**:

É exibido quando você reproduz uma fita gravada em estéreo.

## 6 Indicador de fita inserida

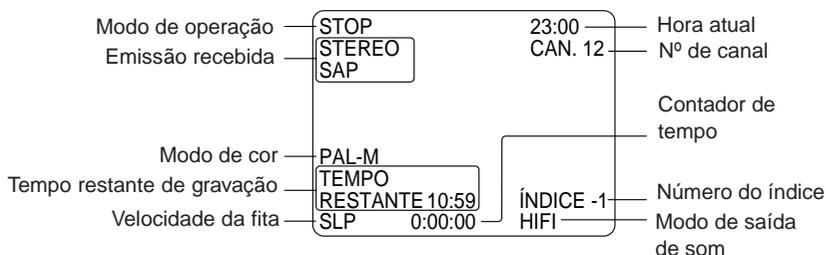
Acende-se caso haja uma fita inserida no aparelho.

## 7 Indicador VCR

Acende-se quando o sintonizador de canais do VCR estiver ativo.

## Indicação na Tela

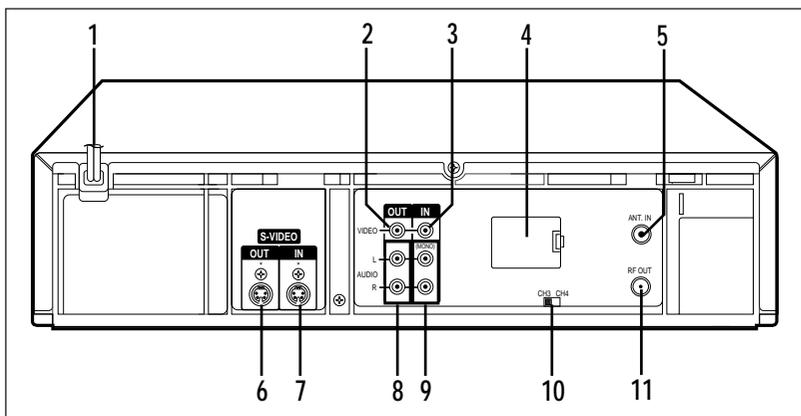
A seguinte informação (estado da operação VCR) aparece na tela do TV. (ver página 14)



### Notas sobre a informação indicada

- Quando reproduzir uma fita fina tal como a fita T-160 ou uma fita compacta (VHS-C), a indicação da duração de fita restante piscará.

## Painel Traseiro



### 1 Cabo de alimentação CA (corrente alternada)

Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada da rede de corrente alternada.

### 2 Tomada VIDEO OUT de saída de vídeo

Utilize-a para conectar a entrada de vídeo de um televisor. (ver página 8).

### 3 Tomada VIDEO IN de entrada de vídeo

Utilize-a para conectar o sinal de vídeo vindo de uma câmera de vídeo portátil

ou de um outro videocassete (ver página 19).

### 4 Compartimento da pilha

Coloque a pilha de apoio.

### 5 Terminal ANT. IN de entrada da antena

Ligue a sua antena ou cabo de TV a cabo neste terminal (ver página 8).

### 6 Tomada S-VIDEO OUT

Use um cabo S-Video para conectar a tomada de entrada S-Video de um televisor. (ver P.8)

### 7 Tomadas S-VIDEO IN

Use um cabo S-Video para conectar esta tomada à saída S-Video de outro aparelho. (ver P.19)

### 8 Tomada AUDIO OUT de saída de áudio

Utilize-a para conectar a entrada de áudio de um televisor, ou de outro videocassete (ver página 8).

### 9 Tomada AUDIO IN de entrada de áudio

Utilize-a para conectar o sinal de áudio vindo de uma câmera de vídeo portátil ou de um outro videocassete (ver página 19).

### 10 Chave CH3/CH4 de seleção de canal de vídeo

Ajuste o canal de saída de vídeo para aquele que não estiver em utilização para transmissão normal de TV, na sua área (ver página 8).

### 11 Terminal RF OUT de ligação de antena

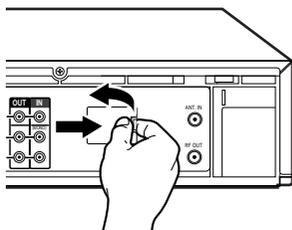
Utilize o cabo de ligação fornecido para ligar este terminal ao terminal de entrada de antena UHF/VHF do televisor (ver página 8).

## Colocando a Pilha de Reserva

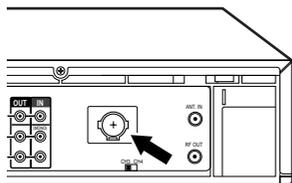
### IMPORTANTE

Antes de inserir a pilha de apoio, ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada de rede (ver página 9). Se não o fizer, a pilha de apoio será utilizada imediatamente.

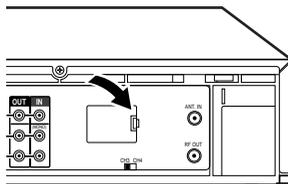
### 1 Abra a tampa do compartimento da pilha de apoio.



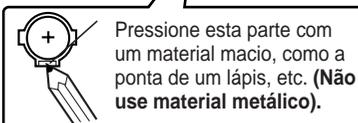
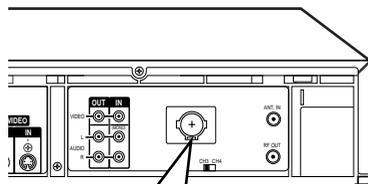
### 2 Instale a pilha —CR2025— respeitando a polaridade indicada dentro do compartimento da pilha.



### 3 Recoloque a tampa.



### Para remover a pilha:



Pressione esta parte com um material macio, como a ponta de um lápis, etc. (Não use material metálico).

### Nota:

A pilha de apoio mantém os parâmetros memorizados sobre o timer (temporizador) e o relógio, por aproximadamente 6 meses, caso aconteça uma falha de energia elétrica. Sem esta pilha o videocassete manterá estes parâmetros memorizados por apenas alguns minutos.

### AVISO

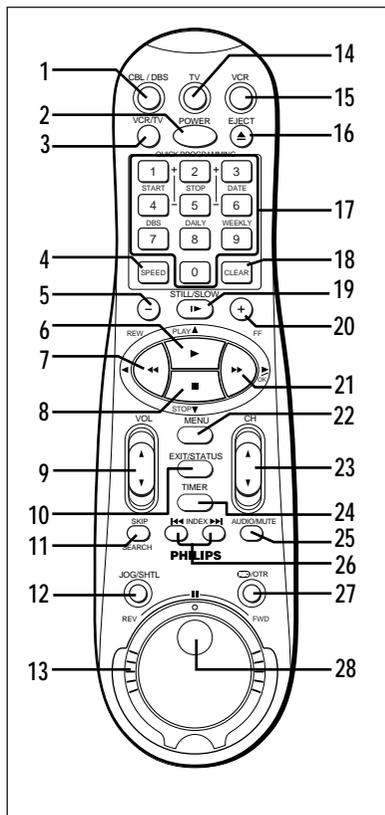
#### Sobre a pilha de Lítio

A pilha usada neste aparelho pode causar queimadura ou incêndio, se for mal utilizada. Não a recarregue, não a desmonte, não a aqueça acima dos 100° C, e não a queime. Substitua a pilha com outra fabricada pela Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony ou Maxell CR2025; a utilização de outras pilhas pode representar um risco de incêndio ou explosão.

- Jogue fora a pilha usada.
- Mantenha-a fora do alcance de crianças.

# DESCRIÇÃO DOS CONTROLES (CONTINUAÇÃO)

## Controle Remoto



### Usando esse controle remoto para acionar a TV

Você pode usar esse controle remoto para acionar um televisor da PHILIPS ou de outro fabricante.

#### 1 Tecla CBL/DBS

Não está disponível para este modelo.

#### 2 Tecla POWER

Antes de usar esta tecla, pressione a tecla VCR ou TV para selecionar a fonte desejada.

Depois de pressionar a tecla VCR, pressione novamente para:

- Ligar e desligar o videocassete
- Ajustar o videocassete para gravações temporizadas após realizar os ajustes do timer (ver página 17).
- Depois de pressionar a tecla TV, pressione novamente para ligar ou desligar o televisor.

#### 3 Tecla VCR/TV de seleção do sinal que vai ao televisor

Pressione para selecionar a fonte do sinal (do TV ou do VCR) recebido pelo seu televisor. Pressionando esta tecla liga e desliga o indicador VCR.

Quando o indicador VCR estiver aceso:

O sintonizador do videocassete fica ativo para o TV. Não se pode selecionar os canais no televisor. Somente através do VCR.

Quando o indicador VCR estiver apagado:

O sintonizador do TV fica ativo.

Para poder ver um outro canal no televisor enquanto grava um canal selecionado com o sintonizador do videocassete. (ver página 12)

#### 4 Tecla SPEED de velocidade da fita

Selecione a velocidade de gravação SP ou SLP. Durante a reprodução, a velocidade da fita é selecionada automaticamente (SP, LP, SLP). (ver página 12, 17, 19)

#### 5 Tecla STILL/SLOW –

- Para a fita durante a gravação (pausa), ou durante a reprodução (imagem congelada) (ver páginas 12 e 15).
- Pressione-a novamente para retomar a gravação normal.
- Pressione-a PLAY ► para retomar à reprodução.
- Pressione por mais de 2 segundos durante uma reprodução para ver imagem em câmera lenta.

#### 6 Tecla PLAY ► / ▲ de reprodução

- Para reproduzir uma fita. (ver página 12)
- Move o cursor para cima quando usar os menus. (ver página 9)

#### 7 Tecla REW ◀◀ / ◀ de rebobinagem

- Para rebobinar a fita em alta velocidade.
- Para voltar atrás na função de menu. (ver página 9)

#### 8 Tecla STOP ■ / ▼ de parada

- Para a fita. (ver página 12)
- Move o cursor para baixo enquanto estiver ajustando o menu na tela. (ver página 9)

#### 9 Teclas VOL ▲ / ▼ de controle de volume

Para mudar o volume de som do TV.

#### 10 Tecla EXIT/STATUS de obtenção de indicação da situação

- Para indicação do contador de tempo, relógio, número do canal e tempo de fita restante. (ver página 14)
- Para sair das operações com menus quando usar os menus. (ver página 12)

#### 11 Tecla SKIP SEARCH

Salta a reprodução em 30 segundos, contados pelo mostrador de tempo. Se pressionado mais de uma vez, até um máximo de 4, o tempo de busca aumenta em blocos de 30 segundos, até 2 minutos. (ver página 16)

#### 12 Botão JOG/SHTL (Shuttle)

Ativa o disco JOG e o anel SHUTTLE no controle remoto quando a luz (do próprio botão) se acende.

(ver página 16)

#### 13 Anel SHUTTLE

- Avanço ou rebobinagem rápida quando a fita não está em movimento (ver página 12).
- Inicia a busca visual rápida em avanço ou retrocesso durante o modo de reprodução ou congelamento da imagem (ver página 16).

#### 14 Tecla TV

Faz com que o controle remoto esteja pronto para operar o televisor.

#### 15 Tecla VCR

Faz com que o controle remoto esteja pronto para operar o VCR.

#### 16 Tecla EJECT ▲ de ejeção

Ejeta a fita. (ver página 9)

#### 17 Teclas numéricas

(0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 e 9)

- Pressione para selecionar um canal do televisor ou do videocassete. Para selecionar um canal de 1 a 9, pressione 0 seguido do número do canal que você deseja. Por exemplo, para o canal 4, pressione 0 e depois 4.
- Esses botões também são usados para programar gravações com o timer. (ver P.17)

## 18 Tecla CLEAR de cancelamento

Pressione para zerar o contador de tempo real para 0:00:00. Ou pressione para cancelar uma gravação temporizada planejada.

## 19 Tecla STILL/SLOW ►►

- Para a fita durante a gravação (pausa), ou durante a reprodução (imagem congelada). (ver página 12)
- Pressione-a novamente para retomar a gravação normal.
- Pressione PLAY ► para retomar a reprodução.
- Pressione por mais de 2 segundos durante uma reprodução para ver imagem em câmera lenta.

## 20 Tecla STILL/SLOW +

Para Ajusta a velocidade de reprodução no sentido progressivo, durante uma reprodução em câmera lenta. (ver página 16)

## 21 Tecla FF ►►/►/OK de avanço rápido/busca de imagens FF

- Para avançar a fita em alta velocidade. Também durante a reprodução, inicia a busca visual de imagens no sentido progressivo. (ver página 12)
- Para avançar para o próximo menu na tela, quando usar os menus. (ver página 9)

## 22 Tecla MENU de obtenção da indicação do menu

Para obter a indicação do menu na tela. (ver página 9)

## 23 Teclas CH ▲ / ▼ de seleção de canais no videocassete

Pressione para selecionar canais no VCR ou na TV. (Você deve primeiro pressionar o botão de VCR ou TV)

## 24 Tecla TIMER

Mostra o menu para gravação com timer. (ver páginas 17)

## 25 Tecla AUDIO/MUTE de pausa sonora

Pressione para selecionar HIFI ou MONO. (ver P.16)  
Ou pressione o botão de TV e depois o botão AUDIO/MUTE para desligar o som da TV. Pressione novamente para restaurar o volume.

## 26 Tecla INDEX |◀◀ / ▶▶|

- Para localizar um índice marcado no início de cada gravação. (ver página 13)

## 27 Tecla REC/OTR de gravação

- Pressione a tecla uma vez para iniciar a gravação. (ver página 12)
- Inicia a gravação de 30 minutos a 9 horas. Quando pressionar esta tecla mais que uma vez o tempo de gravação é incrementado em intervalos de 30 minutos. (ver página 13)

## 28 Disco Jog

Gire o disco no sentido horário ou anti-horário, durante o modo de imagem congelada, para avançar ou retroceder a imagem um quadro de cada vez. (ver P.16)

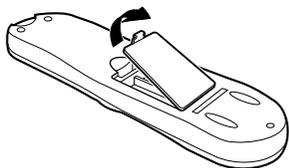
### Nota

As seguintes teclas se iluminarão se forem pressionadas:

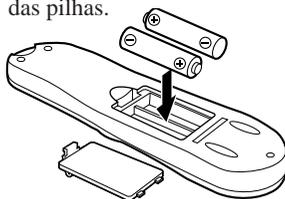
- ► PLAY
- ■ / ▼ STOP
- ►► (Avanço Rápido)
- ◀◀ (Rebobinagem)
- VOL (ume) ▲/▼
- CH (annel) ▲/▼

### Para inserir as pilhas:

- 1 Remova a tampa do compartimento das pilhas localizado no fundo do controle remoto.



- 2 Instale duas pilhas – AA – respeitando a polaridade indicada dentro do compartimento das pilhas.



- 3 Recoloque a tampa.

### CUIDADO

#### Quanto à substituição de pilhas

Não misture pilhas novas com velhas. (Também nunca misture pilhas alcalinas com pilhas comuns.)

### Nota

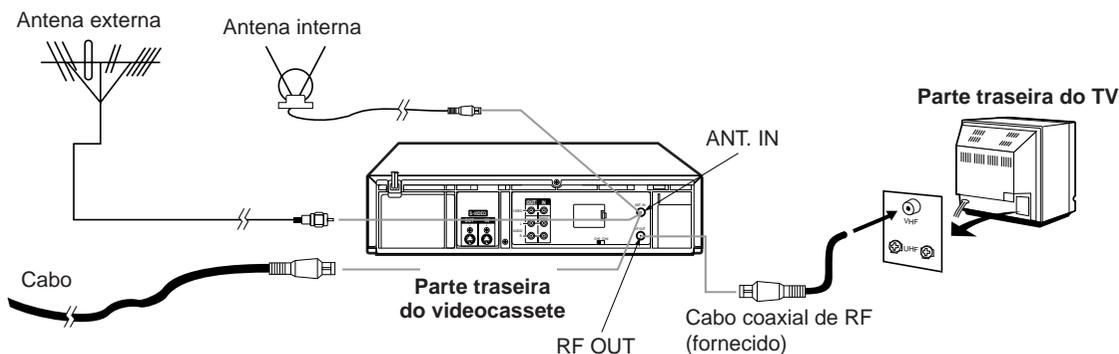
Este controle remoto e suas pilhas são acessórios fornecidos. Certifique-se que estão incluídos. Além disso, veja em “Especificações” que outros acessórios estão incluídos.

# INSTALAÇÃO

## Conexão do Videocassete ao Televisor em Modo TV

### Diagrama de Conexões

- 1 Desligue o cabo de ligação da antena ou o cabo de recepção de TV a cabo do seu televisor.
- 2 Ligue a antena ou o cabo de recepção de TV a cabo a entrada de antena do videocassete. (ANT IN)
- 3 Ligue o videocassete ao televisor usando o cabo coaxial de RF.
- 4 Ligue o videocassete e o TV a tomadas de rede.
- 5 Insira a pilha de apoio. Ver pág. 5.



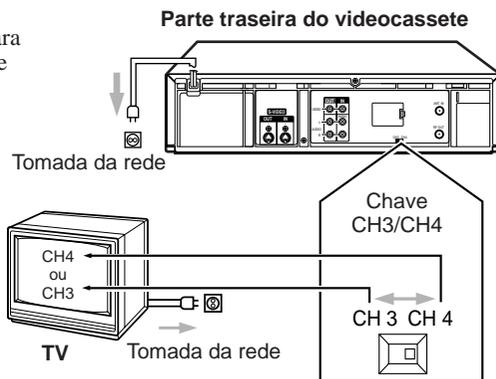
### Parte traseira do videocassete

Ajuste a chave CH3/CH4 na parte traseira do videocassete para o canal 3 ou 4 - a seleção da posição da chave CH3/CH4 deve corresponder ao canal (3/4) de TV local que não esteja em utilização, ou seja menos utilizado na sua região. Se ambos os canais são utilizados, selecione o canal que lhe proporciona a melhor imagem na reprodução da fita.

Para assistir a uma fita de vídeo no televisor, selecione no TV o mesmo canal (3 ou 4) que selecionou neste videocassete.

#### AVISO

Não ligue os cabos das tomadas de rede antes de completar todas as ligações.



## Conexões do Videocassete ao Televisor em Modo AV TV

Com esta ligação, você pode obter melhor imagem e melhor som ao reproduzir uma fita de vídeo. Ajuste sua TV para o canal Auxiliar In, ou video IN.

A conexão S-Video fornece a você a melhor qualidade de imagem.

#### NOTA:

- Esta conexão é complementar a descrita acima.
- Se o seu televisor não é do tipo estéreo, pode ligar o seu videocassete ao seu sistema de áudio, para reproduzir o som HI-FI em estéreo. Consulte também o manual fornecido com o seu sistema de áudio.

Para tomadas de saída VIDEO/AUDIO



Para tomada de saída S-video

Parte traseira do TV



Notas:

Conecte o cabo de vídeo (amarelo) ou o cabo de S-Video. Você não precisa conectar ambos.

# PREPARAÇÃO

As operações que serão descritas daqui em diante dizem respeito ao uso do controle remoto, exceto quando for indicado o contrário.

As teclas do painel frontal que tenham o mesmo (ou quase o mesmo) nome ou a mesma (ou quase a mesma) função marcada, funcionarão exatamente da mesma forma que usando o controle remoto.

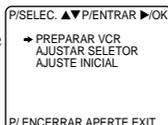
## Operações de Menu

Antes que comece a operar o videocassete, familiarize-se primeiro com as operações de menu, porque a maioria das funções incluídas no videocassete ficam disponíveis apenas no menu.

1 Pressione VCR no controle remoto.

- *Este passo pode ser pulado quando as teclas do painel frontal estiverem sendo usadas.*

2 Pressione MENU (ou MENU/EXIT no painel frontal) para que o menu principal seja indicado na tela.



3 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para (ou CHANNEL ▲ ou ▼ no painel frontal) selecionar uma função desejada no menu, e depois pressione OK/►.

4 Quando selecionar uma função, procure a seção respectiva neste manual e siga as instruções nele descritas.

**Para voltar para o menu anterior apresentado na tela, pressione REW ◀.**

**Para sair das operações com menus, pressione EXIT/STATUS.** (ou MENU/EXIT novamente no painel frontal).

### NOTAS:

- *As teclas de operação do menu só funcionam quando um menu está sendo indicado na tela do televisor. Caso contrário elas tem outras funções.*

## Ajuste Inicial

Alguns ajustes terão que ser feitos quando o videocassete estiver sendo usado pela primeira vez, antes de prosseguir com outras operações.

### Assegure-se de que...

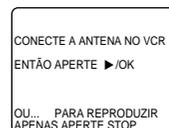
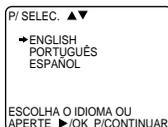
- *Seu videocassete, seu televisor e antena estão ligados corretamente.*
- *A modalidade de operação com o controle remoto está ajustada corretamente para operar a fonte desejada.*
  - *Pressione VCR para operar o videocassete.*
  - *Pressione TV para operar o televisor.*

## 1 No televisor

- 1 Ligue o televisor.
- 2 Selecione o canal de vídeo (canal 3 ou canal 4, que você selecionou com o seletor CH3/CH4 do VCR) ou a entrada de vídeo (na qual o VCR está conectado).

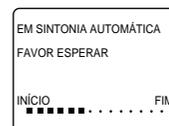
## 2 Selecione a língua

- 1 Pressione VCR.
  - *Este passo pode ser pulado quando as teclas do painel frontal estiverem sendo usadas.*
- 2 Pressione POWER. O videocassete é ligado, e o menu para selecionar a língua aparece.
- 3 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “ENGLISH” (inglês), “PORTUGUÊS” (Portuguese) ou “ESPAÑOL” (Spanish), ou seja a língua que você quiser usar.
- 4 Pressione OK/►.



## Para iniciar a sintonia automática

Pressione OK/► novamente para programar os canais que serão recebidos automaticamente. A seguinte mensagem aparece na TV.



## 3 Ajuste do Relógio/ da Data

A seguinte mensagem aparece na TV.



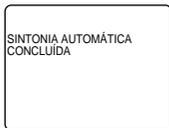
Os canais locais sintonizáveis na sua área serão memorizados automaticamente no sintonizador do videocassete.

- Se “SEM SINAL DE TV” for exibido na TV, então uma antena ou caixa de cabos não está corretamente conectada. Cheque a conexão e pressione OK/► novamente.

# PREPARAÇÃO (CONTINUAÇÃO)

## Quando a sintonia automática estiver concluída

A seguinte mensagem aparece na tela do televisor, e o canal de número inferior será sintonizado.



Se desejar cancelar a programação automática pressione STOP ■.

A mensagem "SELETOR SEM PROGRAMAÇÃO" é mostrada.

## Para desligar o videocassete

Pressione POWER novamente. O videocassete é desligado.

Na próxima vez que você ligar o videocassete, o menu para ajustar o relógio e selecionar a língua não aparecerá, e as mensagens e menus serão indicados na língua que você selecionou.

## Para mudar os canais no videocassete

### Pressione CH ▲ ou ▼.

Os canais selecionados aparecem no mostrador. Quando a linha de entrada é selecionada, L-1 aparece no mostrador e "A/V TRASEIRA" aparece na tela do televisor se selecionar a entrada A/V no painel traseiro ou "L-F" aparece no mostrador e "A/V FRONTAL" aparece na tela do televisor se selecionar a entrada A/V no painel frontal.

### IMPORTANTE

A pré-programação e procedimentos de ajuste explicados daqui em diante pressupõe as seguintes condições:

- Você ligou o televisor e selecionou o canal do vídeo (canal 3 ou 4, o qual você selecionou com a chave CH3/CH4 no VCR) ou entrada de áudio e vídeo.
- Você ligou o videocassete.

## 1 Seleção do modo de inicial

1 Pressione VCR.

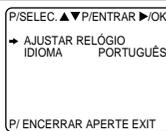
2 Pressione MENU.

3 Pressione PLAY ▲

ou STOP ▼ para selecionar

"AJUSTE INICIAL" e depois pressione OK▶.

O ajuste inicial aparece.



## 2 Seleção do modo de ajuste do relógio

1 Pressione PLAY ▲

ou STOP ▼ para selecionar

"AJUSTAR

RELÓGIO" e

depois pressione OK▶.



## 3 Acerte o relógio

Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para ajustar a hora. Cada vez que você pressiona PLAY ▲ ou STOP ▼ a hora muda em intervalos de um minuto. Se você pressionar PLAY ▲ ou STOP ▼ e não soltar as teclas, a hora é alterada em intervalos de 30 minutos. Quando a hora estiver correta, pressione OK▶.

## 4 Acerte o dia e mês

Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para ajustar a data (dia e mês). Cada vez que você pressiona as teclas PLAY ▲ ou STOP ▼, o dia muda, sendo acrescido de um dia. Se você pressiona e não solta as teclas PLAY ▲ ou STOP ▼, o dia muda, sendo acrescido de 5 dias. Quando o mês e o dia estiverem corretos, pressione OK▶.

## 5 Acerte o ano

1 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para ajustar o ano.

Toda vez que você pressiona PLAY ▲ ou STOP ▼, a data ajustada muda em intervalos de 1 ano.

2 Pressione OK▶.

## 6 Finalização do ajuste

Pressione EXIT/STATUS.

Inicia-se o funcionamento do relógio e a tela retorna à imagem do programa em que estava sintonizado anteriormente.

## Selecionando a Linguagem

### Para alterar o idioma manualmente.

O idioma das indicações na tela pode ser modificado.

## 1 Seleção do modo de inicial

1 Pressione VCR.

2 Pressione MENU.

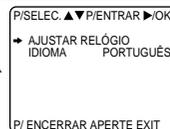
3 Pressione PLAY ▲

ou STOP ▼ para selecionar

"AJUSTE

INICIAL" e depois pressione OK▶.

O ajuste inicial aparece.



## 2 Seleção do idioma

1 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar "IDIOMA".

2 Pressione OK▶ para selecionar a língua a ser usada na tela do televisor.

Cada vez que você pressionar a tecla, a língua muda da seguinte maneira:

English → Português → Español

## 3 Finalização da preparação

Pressione EXIT/STATUS.

## Memorização de Canais

Para memorizar os canais disponíveis na sua área, faça o seguinte procedimento. Pode também adicionar ou eliminar canais memorizados.

## 1 Seleção do modo de ajuste do sintonizador

1 Pressione VCR.

2 Pressione MENU.

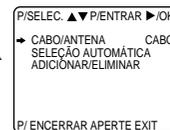
3 Pressione PLAY ▲

ou STOP ▼ para selecionar

"AJUSTAR

SELETOR" e depois pressione OK▶.

O ajustar seletor aparece.



## 2 Seleção TV ou cabo

1 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar "CABO/ANTENA" e depois

2 Pressione OK▶.

Cada vez que você pressionar a tecla, ajuste mudar da seguinte maneira:

**ANT:**

Selecione este modo quando não utilizar a TV a Cabo.

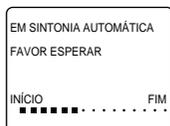
**CABO:**

Selecione este modo quando utilizar a TV a Cabo.

### 3 Inicie a sintonia automática

Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “SELEÇÃO AUTOMÁTICA” e depois pressione OK▶.

A seguinte mensagem aparece na tela do televisor.



Os canais locais disponíveis na sua área serão memorizados automaticamente no sintonizador do videocassete.

#### Quando a sintonia automática estiver concluída

A seguinte mensagem aparece na tela do televisor e o canal de número inferior será sintonizado.



#### Para adicionar ou eliminar canais memorizados

Pode adicionar ou eliminar canais memorizados manualmente, se desejar.

- 1 Pressione VCR.
- 2 Pressione MENU.
- 3 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “AJUSTAR SELETOR” e depois pressione OK▶.
- 4 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “ADICIONAR/ELIMINAR” e depois pressione OK▶.
- 5 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar um canal que será acrescentado ou apagado.

• Você também pode usar a tecla CH ▲ ou ▼ e as teclas numeradas para selecionar um canal.

- 6 Pressione OK▶.

Cada vez que você pressiona a tecla, “ELIMINADO” ou “ADICIONADO” são mostrados alternadamente para o canal selecionado.

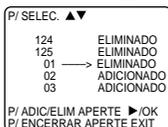
#### ADICIONADO:

Para adicionar o canal selecionado.

#### ELIMINADO:

Para apagar o canal selecionado.

- 7 Pressione EXIT/STATUS para sair das operações de menus.



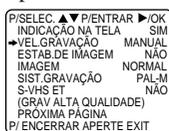
### Seleção do Sistema de Cor

Antes de usar o videocassete, é necessário ajustar o modo de cor, tanto na gravação como na reprodução.

#### Seleção de sistema de gravação vídeo

##### 1 Seleção o modo de preparação do videocassete

- 1 Pressione MENU.
  - 2 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “PREPARAR VCR” e depois pressione OK▶.
- O menu “PREPARAR VCR” aparece.



##### 2 Seleção o sistema de gravação

- 1 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “SIST. GRAVAÇÃO” e depois pressione OK▶.
  - 2 Pressione OK▶ para selecionar “PAL-M” ou “NTSC”.
- Cada vez que você pressionar esta tecla, o ajuste muda da seguinte maneira:
- PAL-M:** Selecione este modo quando quiser gravar no sistema de cor PAL-M, utilizado no Brasil.

#### NTSC:

Selecione este modo quando o seu televisor tem o sistema de cor NTSC.

##### 3 Finalize a pré-programação

Pressione EXIT/STATUS.

### Seleção de sistema de reprodução de fitas vídeo

Ao reproduzir uma fita gravada no sistema PAL (sistema de cor utilizado pela Europa e Argentina) num televisor do sistema PAL-M, não é preciso selecionar o sistema de cor na reprodução. O sistema de cor correto é selecionado automaticamente, independentemente dos ajustes descritos abaixo.

##### 1 Seleção o modo de preparação do videocassete

- 1 Pressione MENU.
- 2 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “PREPARAR VCR” e depois pressione OK▶.

### 2 Seleccione o sistema de reprodução

- 1 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “SIST. REPROD.” e depois pressione OK▶.
- 2 Pressione OK▶ para selecionar um dos modos de reprodução. Cada vez que você pressionar esta tecla, o ajuste muda da seguinte maneira:

#### AUTO:

Normalmente deve selecionar este modo.

Quando assistir a uma fita gravada nos sistemas PAL-M ou NTSC, num televisor PAL-M, o sistema de cor é automaticamente detectado.

#### PAL-M:

Selecione este modo se “AUTO” não funcionar bem ao reproduzir uma fita gravada no sistema PAL-M num televisor PAL-M.

#### NTSC:

Selecione este modo se “AUTO” não funcionar bem ao reproduzir uma fita gravada no sistema NTSC num televisor PAL-M.

#### NTSC→NTSC:

Selecione este modo quando assistir a uma fita gravada no sistema NTSC num televisor NTSC, ou PAL-M/NTSC.

### 3 Finalize a pré-programação

Pressione EXIT/STATUS.

*Ao reproduzir uma fita gravada no sistema PAL (sistema de cor utilizado pela Europa e Argentina) num televisor PAL-M.*

• Alguns televisores estendem a imagem verticalmente e não conseguem mostrar as partes superior e inferior da imagem na tela.

*Isto não é uma avaria do videocassete nem do televisor.*

- O contador de tempo da fita lida e restante não será preciso.
- Quando usar as funções especiais de reprodução, a qualidade da imagem reproduzida não é garantida.
- A imagem gerada será no sistema de cor utilizado no Brasil, porém à 50 Hz. Portanto é necessário que o televisor seja capaz de reproduzir imagem à 50 Hz. (Consulte o fabricante de seu televisor).

# OPERAÇÕES BÁSICAS

## Reprodução

### Certifique-se....

- Que está selecionado o sistema de cor correto. (☞ ver página 11)

## 1 No televisor

- 1 Ligue o televisor.
- 2 Selecione o canal do vídeo (canal 3 ou 4, o qual você selecionou com a chave CH3/CH4 no VCR) ou entrada de vídeo (a qual o videocassete está conectado).

## 2 No videocassete

Insira uma fita.

O videocassete ligará.

- A reprodução iniciará automaticamente caso a lingueta de proteção contra apagamentos da fita tenha sido removida.
- Se uma fita já estiver inserida no videocassete, apenas ligue o aparelho.

## 3 Para iniciar a reprodução

Pressione PLAY ►.

- Esse VCR seleciona automaticamente o modo S-VHS se uma fita estiver gravada no formato S-VHS. Nesse caso, o indicador de S-VHS acende no display.
- Quando você quiser reproduzir a mesma fita repetidamente, pressione sem soltar a tecla PLAY ► por mais de 5 segundos. (Veja “Reprodução Repetida” na página 13.)
- Ao reproduzir uma fita HI-FI estéreo, pode mudar o som que ouve. Veja “Selecionando o Som do Monitor” (☞ p.15)

### Para localizar rapidamente uma cena em particular

Pressione FF ►► ou REW ◀◀ durante a reprodução (nenhum som sairá).

Para retornar a reprodução normal, pressione novamente PLAY ►.

- Se pressionar FF ►► ou REW ◀◀ durante mais de dois segundos, bastará deixar de pressionar para parar a busca.

### Parando a reprodução

Pressione STOP ■.

### Para rebobinar a fita

Pressione REW ◀◀ quando a fita não estiver em movimento. (Ou gire o anel SHUTTLE no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).

### Para o avanço rápido da fita

Pressione FF ►► quando a fita não estiver em movimento. (Ou gire o anel SHUTTLE no sentido dos ponteiros do relógio).

### Para ejetar a fita

Pressione EJECT ▲.

### Para desligar o VCR

Pressione POWER.

## Gravação

Ao utilizar este videocassete, no início de cada gravação é gravada uma marca de indexação. Esta marca torna mais fácil a procura do início das suas gravações (veja em “Busca de Indexação”) (☞ ver página 13).

### Certifique-se....

- A lingueta de proteção da fita não foi removida.
- Seu videocassete, televisor e antena estão ligados corretamente.
- O sistema de cor para gravação está selecionado corretamente.

## 1 No televisor

- 1 Ligue o televisor.
- 2 Selecione o canal do vídeo (canal 3 ou 4, o qual você selecionou com a chave CH3/CH4 no VCR) ou entrada de vídeo (a qual o videocassete está conectado).

## 2 No videocassete

Insira uma fita com a lingueta de proteção contra apagamentos da fita no seu lugar.

O videocassete se ligará.

- Se uma fita já estiver inserida no videocassete, ligue apenas o aparelho.

Para rebobinar uma fita, pressione REW ◀◀.

## 3 Selecione a velocidade da fita

Pressione SPEED até que a velocidade desejada (SP ou SLP) apareça indicada na tela.

## 4 Para selecionar um canal

Pressione CH ▲ / ▼ ou as teclas numéricas para selecionar o canal que quer gravar.

## 5 Para iniciar a gravação

Pressione REC/OTR.

- Um formato de gravação apropriado (S-VHS ou VHS) é automaticamente selecionado quando “MODE S-VHS” é ajustado para “SIM” (consulte “Selecionando o formato de gravação”, página 15)
- Quando quiser gravar um programa ESTÉREO, é necessário preparar a gravação para esse tipo de programa (veja em “Gravando um Programa SAP/ESTÉREO”) (☞ ver página 15).

### Pausa durante uma gravação

Pressione STILL/SLOW II► rapidamente (ou STILL/PAUSE no painel frontal).

Para retomar a gravação, pressione essa tecla novamente.

### Parando a gravação

Pressione STOP ■.

### Gravação de um canal de TV enquanto assiste a um outro

- 1 Pressione VCR/TV de modo que a indicação VCR fique apagada.
- 2 Selecione um outro canal que queira ver no televisor.

Pode assistir a um programa no canal selecionado no televisor, sem afetar a gravação no videocassete.

### Proteção contra apagamentos

As fitas possuem uma lingueta de proteção contra apagamentos para assegurar que as gravações não serão acidentalmente apagadas.

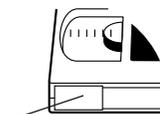
### Para prevenir apagamentos acidentais:

Quebre a lingueta de proteção com uma chave de fenda.



### Para gravar novamente:

Cubra a abertura com uma fita adesiva.



Fita adesiva

## Gravação com Um Toque (OTR)

A função OTR permite especificar rapidamente por quanto tempo deseja continuar a gravação. Não é necessário programar o timer para realizar esta função.

### Assegure-se de que...

- Está selecionado o sistema de cor correto. (☞ ver página 11)
- A lingueta de proteção contra gravação da fita está intacta.
- O sistema de cor para gravação está selecionado corretamente.

## 1 No televisor

- 1 Ligue o televisor.
- 2 Selecione o canal do vídeo (canal 3 ou 4, o qual você selecionou com a chave CH3/CH4 no VCR) ou entrada de vídeo (a qual o videocassete está conectado).

## 2 No videocassete

Insira uma fita cassete com a lingueta de proteção contra apagamentos da fita no seu lugar.  
O videocassete fica ligado.

- Se uma fita já estiver inserida no videocassete, ligue apenas o videocassete.

**Para rebobinar a fita**, pressione **REW** ◀◀. (Ou rode o anel **SHUTTLE** no painel frontal no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).

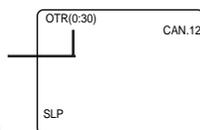
## 3 Para selecionar um canal

Pressione **CH** ▲ / ▼ ou as teclas numéricas para selecionar o canal que quer gravar.

## 4 Para iniciar a gravação a um toque (OTR)

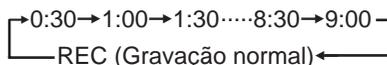
Pressione **REC/OTR** duas vezes.  
A gravação terá início imediato, e o indicador **OTR** piscará no mostrador do videocassete.

Isto indica que o videocassete será desativado automaticamente após 30 minutos de gravação.



## 5 Seleção da duração da gravação

Pressione **REC/OTR** até que a duração desejada seja indicada. Cada pressionar da tecla adicionará 30 minutos.



### Para verificar o tempo restante após o ajuste da duração da gravação a um toque

Pressione **EXIT/STATUS**.

### Para alterar a duração da gravação

Pressione **REC/OTR** até que a duração desejada seja indicada.

### Para cancelar a gravação OTR

Para interromper a gravação antes de alcançar a duração pré-ajustada de gravação, pressione simplesmente **STOP** ■. Caso deseje cancelar o modo **OTR** de gravação, porém, deseje continuar a gravação, pressione **REC/OTR** até que o indicador **OTR** desapareça. A indicador **REC** permanecerá no mostrador do videocassete.

### Notas sobre as Indicações no mostrador durante uma operação de gravação com um toque (OTR).

- Durante a gravação, o tempo indicado é contado no sentido regressivo. Quando "0:00" for alcançado, a gravação cessa e o videocassete é desligado automaticamente.
- Se a gravação com um toque estiver no modo de pausa, o tempo continuará a ser contado normalmente no sentido regressivo, porém, a gravação não será reiniciada até que **PAUSE/STILL** II seja pressionada novamente.

## Busca de Indexação

Pode localizar um índice marcado na fita no início de cada gravação efetuada neste videocassete (ou em outro com função de gravação indexada).

Pressione **INDEX** ►► ou **INDEX** ◄◄ repetidamente antes de começar uma reprodução.

Inicia-se a busca em retrocesso ou em avanço rápido.

Quando o índice designado é encontrado, inicia-se a reprodução automaticamente.

- Localize um número de índice pressionando a tecla repetidamente, indicando quantas marcas de indexação para a frente ou para trás dessa gravação separam a gravação desejada da posição atual da fita.
- Podem ser localizadas até 9 marcas de indexação a partir da posição atual da fita.

## Operações Automáticas

### Reprodução automática

Quando é inserida uma fita, o videocassete fica ligado. Se a lingueta de proteção contra apagamentos tiver sido retirada, a reprodução inicia-se.

### Reprodução Repetida

Quando a tecla **PLAY** ► pressionada por mais de 5 segundos, a mesma fita pode ser reproduzida repetidamente (50 vezes).

Quando a fita chega ao fim, o vídeo cassete rebobina a fita e recomeça a reprodução.

### Rebobinagem automática

Quando uma fita chega ao fim durante a reprodução, avanço rápido ou gravação manual, o videocassete rebobina a fita e para.

### Desligamento memorizado durante a rebobinagem

Quando desligar o videocassete durante a rebobinagem, pressionando **VCR POWER**, o videocassete desliga-se só depois de completada a rebobinagem.

### Ejetar cassete

Você pode fazer ejetar a fita simplesmente pressionando **EJECT** ▲, mesmo quando o videocassete está desligado.

Quando você pressiona **EJECT** ▲ o aparelho liga automaticamente, ejeta a fita e desliga.

# OPERAÇÕES AVANÇADAS

## Usando as Indicações na Tela

Pode ser indicado o estado operacional do videocassete na tela.

Para informações sobre o que pode ver na tela, vide página 4.

### 1 Seleção do modo de preparação do videocassete

- 1 Pressione VCR.
- 2 Pressione MENU.
- 3 Pressione PLAY▲ or STOP ▼ para

P/SELEC. ▲▼ P/ENTRAR ►OK	SIM
INDICAÇÃO NA TELA	MANUAL
►VEL.GRAVAÇÃO	NÃO
ESTAB.DE IMAGEM	NORMAL
IMAGEM	PAL-M
SIST.GRAVAÇÃO	NÃO
S-VHS ET	
(GRAV ALTA QUALIDADE)	
PROXIMA PÁGINA	
P/ENCERRAR APERTE EXIT	

selecionar “PREPARAR VCR” e depois pressione OK/►.  
O preparar VCR aparece.

### 2 Selecione o modo de indicações na tela

- 1 Pressione PLAY▲ or STOP ▼ para selecionar “INDICAÇÃO NA TELA”.
- 2 Pressione OK/► para selecionar um dos modos seguintes.  
Cada vez que você pressionar a tecla, ajuste mudar da seguinte maneira:

#### SIM:

Quando pressionar uma tecla de controle da fita (“Stop”, “Play”, etc.), o estado do videocassete aparecerá durante 5 segundos.

#### CONT:

Quando pressionar uma tecla de controle da fita cassete, o estado operacional do videocassete aparecerá na tela durante 5 segundos.  
Após 5 segundos, o estado do videocassete desaparecerá da tela exceto para o contador de tempo.

#### NÃO:

O estado operacional do videocassete não aparecerá na tela, mesmo se pressionar uma tecla de controle da fita.

### 3 Finalização da preparação

Pressione EXIT/STATUS.

**Para obter manualmente a indicação do estado do videocassete na tela,** pressione EXIT/STATUS.

O status do VCR aparece por aproximadamente 5 segundos.

- Se a mensagem “INDICAÇÃO NA TELA” é cancelada (“NÃO”), nenhuma indicação do VCR será mostrada embora a tecla EXIT/STATUS tenha sido pressionada.

## Estabilizando a Qualidade de Reprodução

Com esta função, poderá corrigir a vibração vertical durante a reprodução.

### 1 Selecione o modo de preparação do videocassete

- 1 Pressione VCR.
- 2 Pressione MENU.
- 3 Pressione PLAY▲ or STOP ▼ para

P/SELEC. ▲▼ P/ENTRAR ►OK	SIM
INDICAÇÃO NA TELA	MANUAL
►VEL.GRAVAÇÃO	NÃO
ESTAB.DE IMAGEM	NORMAL
IMAGEM	PAL-M
SIST.GRAVAÇÃO	NÃO
S-VHS ET	
(GRAV ALTA QUALIDADE)	
PROXIMA PÁGINA	
P/ENCERRAR APERTE EXIT	

selecionar “PREPARAR VCR” e depois pressione OK/►.  
O preparar VCR aparece.

### 2 Seleção do modo de estabilizador de vídeo

- 1 Pressione PLAY▲ or STOP ▼ para selecionar “ESTAB. DE IMAGEM”.
- 2 Pressione OK/►.  
Cada vez que você pressionar a tecla, ajuste irá mudar da seguinte maneira:

#### SIM:

Selecione este modo para ativar o Estabilizador de vídeo.

#### NÃO:

Selecione este modo para cancelar o Estabilizador de vídeo.

### 3 Finalização da preparação

Pressione EXIT/STATUS.

#### Notas:

- O *Mostrador do Status na Tela* pode apresentar um tremor no sentido vertical, quando o “ESTAB. DE IMAGEM” está ajustado para “SIM”.
- Após ver uma fita usando esta função, *assegure-se de cancelar essa função.*

## Controle de Imagem

Para conseguir uma imagem melhor ao assistir a fitas deterioradas, tais como as fitas de aluguel.

### 1 Seleção do modo de preparação do videocassete

- 1 Pressione VCR.
- 2 Pressione MENU.
- 3 Pressione PLAY▲ or STOP ▼ para

P/SELEC. ▲▼ P/ENTRAR ►OK	SIM
INDICAÇÃO NA TELA	MANUAL
►VEL.GRAVAÇÃO	NÃO
ESTAB.DE IMAGEM	NORMAL
IMAGEM	PAL-M
SIST.GRAVAÇÃO	NÃO
S-VHS ET	
(GRAV ALTA QUALIDADE)	
PROXIMA PÁGINA	
P/ENCERRAR APERTE EXIT	

selecionar “PREPARAR VCR” e depois pressione OK/►.  
O preparar VCR aparece.

### 2 Seleção do modo de controle de imagem

- 1 Pressione PLAY▲ or STOP ▼ para selecionar “IMAGEM”.
- 2 Pressione OK/►.  
Cada vez que você pressionar a tecla, ajuste mudar da seguinte maneira:

#### NORMAL:

Selecione este modo quando reproduzir uma fita sem ajustes de imagem.

#### SUAVE:

Selecione este modo quando reproduzir uma fita cuja imagem pretende tornar mais suave.

#### INCRIVEL:

Selecione este modo quando reproduzir uma fita cuja imagem pretende tornar mais nítida.

### 3 Finalização da preparação

Pressione EXIT/STATUS.

#### Quando usar a “Imagem Incrível”

Pode ligar e desligar a “Imagem Incrível” simplesmente pressionando INCREDIBLE PICTURE no painel frontal. Quando a função está ligada, a indicação INCREDIBLE PICTURE acende-se.

## Selecionando o formato de gravação

Quando sai da fábrica, esse VCR já vem ajustado para selecionar automaticamente o formato S-VHS para gravar em uma fita S-VHS, e o formato VHS para gravar em uma fita VHS. Se você desejar gravar usando o formato VHS em uma fita S-VHS, siga o procedimento abaixo.

### 1 Seleção do modo de ajuste do seletor

- 1 Pressione VCR.
  - 2 Pressione MENU.
  - 3 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “PREPARAR VCR” e depois pressione OK/▶.
- O preparar VCR aparece.

P/SELEC. ▲▼P/ENTRAR ▶/OK	INDICAÇÃO NA TELA	SIM
▶VEL.GRAVAÇÃO	MANUAL	NÃO
ESTAB.DE IMAGEM		NÃO
IMAGEM	NORMAL	PAL-M
SIST.GRAVAÇÃO	S-VHS ET	NÃO
(GRAV ALTA QUALIDADE)		
PRÓXIMA PÁGINA		
P/ENCERRAR APERTE	EXIT	

- O menu Preparar VCR contém duas páginas.

P/SELEC. ▲▼P/ENTRAR ▶/OK	PÁGINA ANTERIOR	
▶SIST. REPROD.	AUTO	HIFI
SAÍDA DE ÁUDIO		STEREO
STEREO/SAP		SIM
MODE S-VHS		VIDEO
ENT. AV. FRONTAL		NÃO
ENT. AV. TRAS.		NÃO
MOD. DUBLAGEM		EXIT
P/ENCERRAR APERTE		

### 2 Seleção do formato de gravação

- 1 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “MODE S-VHS” (na segunda página do menu Preparar VCR)
- 2 Pressione OK/▶.

Cada vez que você pressionar a tecla, ajuste mudar da seguinte maneira:

#### SIM:

Selecione para que o VCR selecione o formato automaticamente

#### NÃO:

Selecione quando você desejar fazer uma gravação usando o formato VHS em uma fita S-VHS.

- 3 Pressione EXIT/STATUS.

#### Nota:

A gravação S-VHS está disponível somente para o sinal NTSC. Além disso, o sinal PAL-M é gravado com uma resolução VHS normal, independente da programação do modo S-VHS.

## S-VHS ET

Esse VCR permite fazer gravações em Super VHS ET (Tecnologia de Expansão). Você pode reproduzir as fitas gravadas em S-VHS ET em um VCR equipado com S-VHS ET. Você pode gravar com qualidade de imagem S-VHS em fitas VHS.

Obs.: A gravação do S-VHS ET pode ser feita somente para o sinal em NTSC.

- 1 Pressione VCR.
- 2 Pressione MENU.
- 3 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar

P/SELEC. ▲▼P/ENTRAR ▶/OK	INDICAÇÃO NA TELA	SIM
▶VEL.GRAVAÇÃO	MANUAL	NÃO
ESTAB.DE IMAGEM		NÃO
IMAGEM	NORMAL	PAL-M
SIST.GRAVAÇÃO	S-VHS ET	NÃO
(GRAV ALTA QUALIDADE)		
PRÓXIMA PÁGINA		
P/ENCERRAR APERTE	EXIT	

“PREPARAR VCR” e depois pressione OK/▶.

O preparar VCR aparece.

- 4 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “S-VHS ET”.
- 5 Pressione FF ▶▶ /▶ / OK para ajustar “S-VHS ET” para SIM.
- 6 Pressione EXIT/STATUS.

#### Notas:

- A programação S-VHS ET não pode ser alterada durante a gravação ou quando o VCR está desligado.
- Para obter a melhor qualidade de gravação e reproduzir imagens durante mais tempo nesse modelo, recomendamos que você grave com o formato S-VHS em uma fita S-VHS.
- Coloque um rótulo nas gravações S-VHS ET para que você possa facilmente as distinguir das gravações VHS normais.
- As gravações S-VHS ET podem igualmente ser reproduzidas em um VCR S-VHS ou em um VCR VHS equipado com SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK). Todavia, poderão ocorrer casos em que a reprodução S-VHS ET não é possível em um VCR em particular.
- A reprodução freqüente de imagens paradas, quadro a quadro e em câmara lenta poderá danificar a fita e provocar a degradação da imagem.
- Com algumas fitas, você poderá não obter a melhor imagem inclusive com a gravação S-VHS ET. Teste primeiro uma gravação para ter certeza que pode obter melhores resultados.
- Use fitas High Grade para obter resultados ainda melhores.

## Gravando um Programa SAP/ESTÉREO

O seu videocassete pode gravar um programa em estéreo ou SAP. Você tem que especificar o modo de som no qual quer gravar o som do programa.

Contudo, se um programa é transmitido em estéreo (sem o som SAP), este videocassete gravará automaticamente no modo HI-FI estéreo. Por isso não é necessário especificar o tipo de programa.

### 1 Seleção do modo de ajuste do seletor

- 1 Pressione MENU.
  - 2 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “PREPARAR VCR” e depois pressione OK/▶.
- O menu “PREPARAR VCR” aparece.

- O menu Preparar VCR contém duas páginas.

P/SELEC. ▲▼P/ENTRAR ▶/OK	INDICAÇÃO NA TELA	SIM
▶VEL.GRAVAÇÃO	MANUAL	NÃO
ESTAB.DE IMAGEM		NÃO
IMAGEM	NORMAL	PAL-M
SIST.GRAVAÇÃO	S-VHS ET	NÃO
(GRAV ALTA QUALIDADE)		
PRÓXIMA PÁGINA		
P/ENCERRAR APERTE	EXIT	

P/SELEC. ▲▼P/ENTRAR ▶/OK	PÁGINA ANTERIOR	
▶SIST. REPROD.	AUTO	HIFI
SAÍDA DE ÁUDIO		STEREO
STEREO/SAP		SIM
MODE S-VHS		VIDEO
ENT. AV. FRONTAL		NÃO
ENT. AV. TRAS.		NÃO
MOD. DUBLAGEM		EXIT
P/ENCERRAR APERTE		

### 2 Seleção do modo de tipo de programa

- 1 Pressione a tecla PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “STEREO/SAP” (na segunda página do menu Preparar VCR).
- 2 Pressione OK/▶.

Cada vez que você pressionar a tecla, ajuste irá mudar da seguinte maneira:

#### STEREO:

Selecione este modo quando quiser gravar no modo de gravação HI-FI (no idioma principal).

#### SAP:

Selecione este modo quando quiser gravar um segundo programa de áudio (no idioma secundário).

- 3 Pressione EXIT/STATUS.

### 3 Inicie a gravação

Pressione REC/OTR.

- Para informações mais detalhadas sobre procedimentos de gravação, vide “Gravação” (ver página 12).

## Selecionando o Som para o TV

Ao reproduzir uma fita HI-FI estéreo, pode mudar o som que ouve.

#### Notas

- As ligações descritas em “Conexões do Videocassete ao Televisor em Modo AV TV” (ver página 8) são requeridas para a reprodução em HI-FI estéreo.

### 1 Seleção do modo de ajuste do seletor

- 1 Pressione MENU.
- 2 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “PREPARAR

VCR” e depois pressione OK/▶.

O menu

“PREPARAR

VCR” aparece.

- O menu “Preparar VCR” contém duas páginas.

### 2 Seleção do modo de som para o TV

- 1 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “SAÍDA DE ÁUDIO”.
- 2 Pressione OK/▶.

Cada vez que você pressionar a tecla, ajuste mudar da seguinte maneira:

#### HI-FI:

Selecione preferencialmente este modo.

Pode reproduzir uma fita HI-FI no modo HI-FI estéreo, e uma fita mono em modo mono.

P/SELEC. ▲▼P/ENTRAR ▶/OK	INDICAÇÃO NA TELA	SIM
▶VEL.GRAVAÇÃO	MANUAL	NÃO
ESTAB.DE IMAGEM		NÃO
IMAGEM	NORMAL	PAL-M
SIST.GRAVAÇÃO	S-VHS ET	NÃO
(GRAV ALTA QUALIDADE)		
PRÓXIMA PÁGINA		
P/ENCERRAR APERTE	EXIT	

P/SELEC. ▲▼P/ENTRAR ▶/OK	PÁGINA ANTERIOR	
▶SIST. REPROD.	AUTO	HIFI
SAÍDA DE ÁUDIO		STEREO
STEREO/SAP		SIM
MODE S-VHS		VIDEO
ENT. AV. FRONTAL		NÃO
ENT. AV. TRAS.		NÃO
MOD. DUBLAGEM		EXIT
P/ENCERRAR APERTE		

# OPERAÇÕES AVANÇADAS (CONTINUAÇÃO)

## MONO:

Selecione este modo quando quiser reproduzir o som gravado na pista mono de áudio da fita.

- 3 Pressione EXIT/ STATUS para finalizar a preparação.

Nota:

Você também pode selecionar HIFI ou MONO pressionando AUDIO/MUTE no controle remoto.

## Reprodução de Efeitos Especiais

Está familiarizado com a reprodução de fitas?

Então, você está preparado para desfrutar das funções de efeitos especiais descritas a seguir.

## Para saltar a reprodução por um certo período

Pressione ou SKIP SEARCH durante a reprodução para saltar à frente 30 segundos, contados pelo mostrador de tempo.

A cada vez que você pressiona a tecla, o tempo de busca aumenta como segue:

30→60→90→120 segundos

O videocassete automaticamente reinicia a reprodução normal após buscar pelo período especificado.

## Para localizar rapidamente e depois congelar um quadro em particular

Isto é possível durante os modos de reprodução e de congelamento de fita.

- 1 Pressione JOG/SHTL de forma a que a luz de JOG/SHTL acenda.
- 2 Gire o anel SHUTTLE no sentido horário (ou anti-horário) para avanço rápido (ou retrocesso) da fita, enquanto a luz JOG/SHTL estiver acesa.  
Quanto mais girar o anel, mais aumenta a velocidade da busca.
- 3 Libere o anel no ponto em que quiser congelar uma imagem.

## Para ver uma imagem em câmera lenta

Pressione STILL/SLOW ► (ou STILL/PAUSE ■ no painel frontal) por mais de 2 segundos durante uma reprodução.

Para diminuir a velocidade de uma reprodução em câmera lenta ( e para mudar o sentido de uma reprodução em câmera lenta), pressione STILL/SLOW -.

Para aumentar a velocidade de uma reprodução em câmera lenta ( e para avançar uma fita que está sendo reproduzida em câmera lenta), pressione STILL/SLOW+.

Para retomar a reprodução, pressione PLAY ►.

## Para ver uma imagem congelada

Pressione STILL/SLOW ► rapidamente (ou STILL/PAUSE ■ no painel frontal) durante a reprodução. A reprodução é congelada e aparece uma imagem congelada.

## Para avançar uma imagem congelada:

- 1 Pressione JOG/SHTL de forma a que a luz de JOG/SHTL acenda.
- 2 Gire o disco JOG no sentido horário (ou anti-horário) para avançar (ou retroceder) a imagem quadro a quadro, enquanto a luz JOG/SHTL estiver acesa.

Pressione-a PLAY ► para retomar a reprodução.

Notas:

- Não sai nenhum som durante as reproduções com efeitos especiais.
- Se mantiver as funções de câmera lenta e congelamento de imagem durante 5 minutos, o videocassete para automaticamente para proteger a fita e as cabeças de vídeo.
- Durante as reproduções com efeitos especiais, poderão aparecer algumas barras de chuviscos na tela.

## Ajustes de Rastreamento

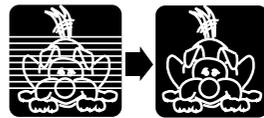
### Controle de rastreamento automático

Quando uma fita é inserida, o rastreamento automático começa a funcionar, e analisa continuamente o sinal, de modo a ajustar a qualidade de imagem ótima para cada gravação. Portanto, não há normalmente necessidade de realizar ajustes manuais a fim de minimizar chuviscos na reprodução da imagem da maioria das fitas.

### Controle de rastreamento manual

- **Durante a reprodução normal:**  
Se o rastreamento automático não conseguir eliminar chuviscos durante a reprodução normal, pressione CHANNEL ▲ / ▼.
- **Durante a reprodução em câmera lenta:**  
Pressione CHANNEL ▲ / ▼ para minimizar os ruídos na imagem em câmera lenta.

- **Durante o congelamento de imagem:**  
Pressione CHANNEL ▲ / ▼ para reduzir o tremor na imagem congelada.



Antes de ajustar o rastreamento.      Após ajustar o rastreamento

Para cancelar o rastreamento manual, pare a fita, eje-a, e volte a inseri-la.

## Selecionando o terminal de entrada de vídeo

Esse VCR tem terminal de entrada de vídeo no painel frontal e no painel traseiro. Você precisa selecionar o terminal de vídeo (S-VIDEO ou VIDEO) que deseja utilizar. Usando o terminal S-VIDEO você obtém uma imagem melhor.

### 1 Seleção do modo de ajuste do seletor

- 1 Pressione VCR.
  - 2 Pressione MENU.
  - 3 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “PREPARAR VCR” e depois pressione OK/►.
- O preparar VCR aparece.

- O menu Preparar VCR contém duas páginas.

P/SELEC.▲▼P/ENTRAR►OK	SIM
INDICAÇÃO NA TELA	
VEL.GRAVAÇÃO	MANUAL
ESTAB.DE IMAGEM	NÃO
IMAGEM	NORMAL
SIST.GRAVAÇÃO	PAL-M
S-VHS ET	NÃO
(GRAV. ALTA QUALIDADE)	
PRÓXIMA PÁGINA	
P/ENCERRAR APERTE EXIT	

P/SELEC.▲▼P/ENTRAR►OK	
PÁGINA ANTERIOR	AUTO
SIST. REPROD.	HIFI
SAÍDA DE ÁUDIO	STEREO
STEREO/SAP	SIM
MODE S-VHS	VIDEO
ENT. A/V FRONTAL	NÃO
ENT. A/V TRAS.	EXIT
MOD. DOUBLAGEM	
P/ENCERRAR APERTE	

### 2 Selecionar o terminal de entrada de vídeo

#### 1 Para selecionar a entrada de vídeo frontal:

Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “ENT. A/V FRONTAL”. Para selecionar o terminal de entrada de vídeo traseiro:

Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “ENT. A/V TRAS.”

- 2 Pressione FF OK/►.
- Cada vez que você pressionar esta tecla, o ajuste muda da seguinte maneira:

#### S-VIDEO:

Selecione quando você estiver usando o terminal S-VIDEO (tipo DIN).

#### VIDEO:

Selecione quando você estiver usando o terminal VIDEO (terminal amarelo)

- 3 Pressione EXIT/STATUS.

## Gravação com Timer (Pré-programação)

Para gravar na sua ausência, siga as instruções de 1–10. Para cada programação feita o videocassete executará a operação de gravação no tempo pré-programado e desligará automaticamente após a gravação. Pode-se programar até 8 programas.

### Assegure-se de que....

- O relógio está ajustado com a hora certa, antes de preparar a gravação com timer.
- Uma fita cassete seja inserida dentro do videocassete e que a lingueta de proteção não seja removida.

CADA PASSO ABAIXO DEVERÁ SER COMPLETADO EM 60 SEGUNDOS. CASO CONTRÁRIO, A PROGRAMAÇÃO TERÁ QUE SER REINICIADA A PARTIR DO PASSO 1.

## 1 Seleção do modo de pré-programação

Pressione o botão **TIMER** no controle remoto.

O menu para Gravação com Timer aparece.



## 2 Seleção do número do programa

Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para selecionar “PROGRAMAÇÃO RÁPIDA” e depois pressione **OK/►**.



- Se você já tiver feito 8 programações, aparecerá a mensagem “TODOS PROGRAMAS EM USO” e o menu para gravação com timer. Se isto acontecer, apague as programações não desejadas. (veja pagina 18)

## 3 Seleção de um canal

Pressione **CH ▲** ou **▼** para entrar o canal do televisor.

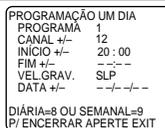
- Para gravar da linha de entrada do painel traseiro ou panel frontal pressione **CH ▲** ou **▼** até que “A/V FRONTAL ou A/V TRAS.” apareça na tela do televisor.



## 4 Ajuste da HORA INÍCIO

Pressione **START +** ou **-** (Botão número 1 ou 4).

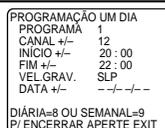
- Cada vez que você pressiona a tecla, o tempo para ajustar a hora muda em intervalos de 1 minuto. Se você continuar pressionando a tecla, a hora muda em intervalos de 30 minutos.



## 5 Ajuste da HORA FIM

Pressione **STOP +** ou **-** (botão número 2 ou 5)

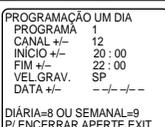
- Cada vez que você pressiona a tecla, o tempo para ajustar a hora muda em intervalos de 1 minuto. Se você continuar pressionando a tecla, a hora muda em intervalos de 30 minutos.



## 6 Seleção da VELOC. GRAV. (Velocidade de gravação)

1 Pressione **SPEED.**

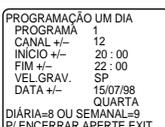
- Cada vez que você pressionar esta tecla, aparecerão as opções “SP” e “SLP”, para você selecionar.



## 7 Ajuste da DATA INÍCIO

Pressione **DATE +** ou **-** (botão número 3 ou 6)

- O ano e o dia da semana serão indicados automaticamente.



## 8 Seleção do tipo de gravação

Se você quiser gravar o mesmo programa diariamente, pressione **DAILY** (Botão número 8).

O videocassete gravará o programa da TV todos os dias(segunda a sexta-feira), ao mesmo horário e com a mesma duração. (Gravação Diária)

Se você quiser gravar o mesmo programa semanalmente, pressione **WEEKLY** (Botão número 9).

O videocassete gravará o programa da TV uma vez por semana, no mesmo dia da semana, ao mesmo horário e com a mesma duração. (Gravação semanal) Se você quiser cancelar a presente programação, pressione **CLEAR**.

## 9 Confirmação do programa

Pressione **EXIT/STATUS**.

A indicação “PROGRAMAÇÃO CONCLUÍDA”, deve aparecer na tela. Após 3 segundos, a indicação desaparecerá da tela e a imagem de TV normal reaparecerá. O indicador  acender-se-á no mostrador do videocassete.

- Se a indicação “PROGRAM. NÃO CONCLUÍDA” aparecer, tente novamente a partir do passo 1.
- Se “PROGRAM. NÃO CONCLUÍDA CONFLITO” for exibido, a gravação temporizada que você programou está em conflito com outra gravação temporizada. A gravação temporizada que você programou não terá lugar. É exibido novamente o menu da gravação temporizada. Será necessário cancelar uma gravação temporizada para incluir esta programação, consulte a página 18.

**Caso queira fazer outra programação**, repita os passos 1 a 9.

## 10 Confirmação do programa

Pressione a tecla **POWER** para confirmar a programação.

## Após a execução de um programa de gravação com timer

Pressione **POWER** no controle remoto para retornar à operação normal do videocassete.

# OPERAÇÕES AVANÇADAS (CONTINUAÇÃO)

## Para parar uma gravação com timer em curso

Pressione POWER.

A gravação com timer será cancelada e o videocassete desligará.

No caso da programação diária ou semanal, esta operação simplesmente cancela a gravação do dia e as gravações futuras serão executadas normalmente.

## Função útil para a gravação com Timer: Seleção Automática de Velocidade de Gravação

Com esta função ativada, o videocassete pode mudar a velocidade de gravação e gravar o programa em SLP se o tempo restante na fita não for suficiente para gravar em SP.

- 1 Pressione VCR.
- 2 Pressione MENU.
- 3 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar "PREPARAR VCR" e depois pressione ►.
- 4 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar "VEL. GRAVAÇÃO"
- 5 Pressione OK/►.

### AUTO:

- Selecione-o, para que o videocassete possa mudar a velocidade de gravação de SP para SLP, quando o tempo restante na fita não for suficiente.

### MANUAL:

- Selecione esta opção se não quiser que o videocassete mude a velocidade de gravação da fita.
- 6 Pressione EXIT/STATUS para sair das operações de menus.

## Para verificar ou apagar programas

- 1 Ligue o videocassete e o televisor.
- 2 Pressione VCR.
- 3 Pressione TIMER.
- 4 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar "REVER PROGRAMAS" e depois

PR	C	INÍCIO	FIM	DATA
1	L-F	08:00	10:00	D10/06
2	L-1	10:00	10:45	SEG
3	125	23:30	01:00	DIA
4	45	15:00	15:15	S16/10
5				
6				
7				
8				

PRÓXIMO=► FIM=EXIT

PROGRAMAÇÃO UM DIA				
PROGRAMA	CANAL +/-	INÍCIO +/-	FIM +/-	VEL. GRAV.
1	12	20:00	22:00	SP
DATA +/-				15/07/98
				QUARTA
P/APAGAR PROG.=CLEAR				
PROX.=►ANTER.=◄FIM=EXIT				

- depois pressione OK/►.
- A lista das gravações com timer é indicada na tela.
- 5 Pressione OK/► repetidamente para obter uma informação mais detalhada da programação.
    - Quando você pressiona esta tecla pela primeira vez, você obtém uma informação mais detalhada da programação número 1. Se você continuar pressionando esta tecla, você obterá informações detalhadas sobre o conteúdo das outras programações.
  - 6 Se você quiser mudar alguma programação indicada na tela da TV, pressione as seguintes teclas:

- CH ▲/▼ : Altera os canais
- START +/- : Muda a hora de início da gravação.
- STOP +/- : Muda a hora do fim da gravação.
- SPEED : Altera velocidade da fita.
- DATE +/- : Muda a data da gravação.

Se você quiser apagar alguma programação mostrada na tela da TV, pressione CLEAR. Uma informação detalhada sobre o conteúdo da próxima programação será indicada na tela.

- 7 Pressione EXIT/STATUS para sair das operações de menus.

## Como se lê a lista de programas

1	2	3	4	5
PR	C	INÍCIO	FIM	DATA
1	L-F	08:00	10:00	D10/06
2	L-1	10:00	10:45	SEG
3	125	23:30	01:00	DIA
4	45	15:00	15:15	S16/10
5				
6				
7				
8				

PRÓXIMO=► FIM=EXIT

- ① Número da programação
  - ② Número dos canais pré-selecionados
  - ③ Hora de início da gravação (HORA INÍCIO)
  - ④ Hora do fim da gravação (HORA FIM)
  - ⑤ Data de início da gravação (DATA INÍCIO)
- "D" significa diário e "S" significa semanal.

- Se o programa já tiver sido gravado pela primeira vez através da programação de gravação diária, "DIA" aparecerá no lugar da data de início.
- Se o programa já tiver sido gravado pela primeira vez através da programação de gravação semanal, o dia da semana (neste exemplo, "SEG" para segunda-feira) aparecerá no lugar da data de início.

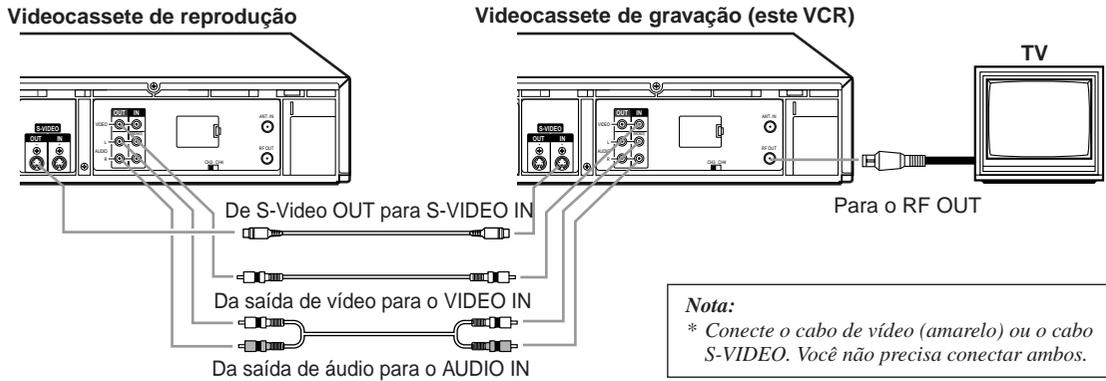
### Nota:

Esta função não funciona na gravação com um toque (OTR).

## Duplicação de Fitas

### Diagrama de Conexões

- 1 Ligue o videocassete de gravação (este videocassete) ao videocassete de reprodução.
- 2 Ligue o videocassete de gravação (este videocassete) ao televisor.



Copiar uma fita de um aparelho de videocassete (ou câmera de vídeo) a outro é simples. Basta fazer as conexões e os procedimentos descritos abaixo, referindo-se a este videocassete como o videocassete de gravação. Consulte o manual fornecido com o outro videocassete (de reprodução).

- Você pode usar terminal de vídeo (S-VIDEO ou VIDEO) no painel frontal ou no painel traseiro para conectar o VCR de gravação a outro VCR. Todavia, você precisa selecionar a fonte de vídeo. (P.16)

### 1 Nos videocassetes

Insira uma fita pré-gravada no videocassete que reproduzirá a fita, e uma fita virgem no videocassete de gravação.

- Se a fita inserida no videocassete de reprodução tiver a sua lingueta removida, a reprodução terá início imediato. Nesse caso, pressione a tecla de parada.
- Se o indicador VCR não acender no videocassete de gravação (este videocassete), pressione uma vez VCR/TV.

### 2 No televisor

Ligue o televisor. Sintonize o canal de TV no qual estiver ajustado o seu videocassete.

### 3 Selecione a fonte de entrada

Pressione CH ▲ or ▼, apontando o controle remoto para este videocassete, para selecionar a entrada de linha exterior.

“L-1” aparece no mostrador e “A/V TRASEIRA” na tela do televisor se selecionar a entrada A/V no painel traseiro ou “L-F” aparece no mostrador e “A/V FRONTAL” na tela do televisor se selecionar a entrada A/V no painel frontal.

### 4 Selecionar MODO DUBLAGEM no VCR de gravação

- 1 Pressione MENU
- 2 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “PREPARAR VCR” e depois pressione FF ►►/►/OK.

É exibido o menu Preparar VCR. O menu Preparar VCR contém duas páginas.

P/SELEC. ▲▼ P/ENTRAR ►/OK	SIM
INDICAÇÃO NA TELA	MANUAL
VEL. GRAVAÇÃO	NÃO
ESTAB. DE IMAGEM	NORMAL
IMAGEM	PAL-M
SIST. GRAVAÇÃO	NÃO
S-VHS ET	NÃO
(GRAV. ALTA QUALIDADE)	
PROXIMA PÁGINA	
P/ ENCERRAR APORTE EXIT	

P/SELEC. ▲▼ P/ENTRAR ►/OK	SIM
PÁGINA ANTERIOR	AUTO
SIST. REPROD.	HIFI
SAÍDA DE ÁUDIO	STEREO
STEREO/SAP	SIM
MODO S-VHS	VIDEO
ENT. A/V FRONTAL	VIDEO
ENT. A/V TRÁS.	NÃO
MODO DUBLAGEM	NÃO
P/ ENCERRAR APORTE EXIT	EXIT

- 3 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “MODO DUBLAGEM” na segunda página
- 4 Pressione FF ►►/►/OK. para ajustar “MODO DUBLAGEM” para SIM.
- 5 Pressione EXIT/STATUS

Notas:

- Ajuste MODO DUBLAGEM para NÃO quando terminar a dublagem.
- O modo de dublagem de fita minimiza a degradação da imagem durante a dublagem.

### 5 Seleção da velocidade da fita

Pressione SPEED, apontando o controle remoto para este videocassete, até que a velocidade de fita desejada (SP, SLP) apareça na tela.

### 6 Reprodução da fita matriz

Pressione a tecla de reprodução no videocassete de reprodução.

### 7 Gravação (duplicação) da fita

Pressione REC/OTR, apontando o controle remoto a este videocassete.

Lembre-se: pressione as teclas dos passos 6 e 7 simultaneamente para evitar a perda de trechos da gravação.

# OPERAÇÃO COM TELEVISORES DE OUTROS FABRICANTES

Você pode usar este controle remoto para operar o seu TV, não somente os televisores PHILIPS, mas também os televisores de outros fabricantes listados abaixo.

Se o seu televisor é um dos modelos da PHILIPS, pode usar o controle remoto para operar o TV sem qualquer preparação.

Para usar televisores de outros fabricantes, primeiro precisa de ajustar o código desse fabricante.

## Assegure-se de que....

- As teclas que pode usar estão descritas na página 6. Consulte também o manual fornecido com o seu TV.
- Embora este controle remoto possa ser usado para operar a maioria dos televisores PHILIPS e de outros fabricantes, alguns televisores podem não o permitir, ou algumas das funções disponíveis no seu TV podem não ser usadas neste controle remoto.

## 1 Ajuste do código

- 1 Pressione e mantenha pressionada a tecla TV.
- 2 Pressione duas teclas numéricas para o número de código do fabricante de sua TV, consultando a tabela abaixo.
  - Por exemplo, para 02 pressione 0 e depois 2

Códigos dos fabricantes	
PHILIPS	01, 02, 03
CCE	01
EMERSON	14
GE	21
GOLDSTAR	04
GRADIENTE	04
GRUNDIG	24, 25
HITACHI	12
JVC	05
MITSUBISHI	13, 26
PANASONIC	07, 17, 19, 20
PHILCO	12
RCA	10
SAMSUNG	18
SANYO	11
SHARP	16
SONY	09
TOSHIBA	08
ZENITH	06, 15

- 3 Pressione STOP ■ e depois libere TV.
  - O controle remoto pode agora acionar a TV do código selecionado.

## 2 Confirme o ajuste

Pressione POWER, apontando o controle remoto ao TV.

Se o televisor liga e desliga, o seu ajuste está completado.

Se isso não acontecer, repita os passos acima, usando um outro código.

*Após a substituição de pilhas  
É necessário reajustar o código do fabricante.*

# ANTES DE PROCURAR ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Antes de levar o seu aparelho à Assistência Técnica Autorizada verifique os seguintes itens.

## IMPORTANTE

Uma manutenção periódica é muito importante para manter o excelente desempenho do aparelho. Se for necessária a limpeza ou a troca de cabeças de vídeo, esta operação deverá ser executada somente por uma Assistência Técnica Autorizada.

### Alimentação

O aparelho não liga.

### Correção

- Verifique se o cabo de força está bem conectado a uma tomada de energia elétrica.
- Verifique se o videocassete está ligado.

### Gravação e Reprodução

Programas de TV não podem ser gravados

Não faz gravação no modo timer.

Não há reprodução de imagem, ou a reprodução é barulhenta ou contém riscas.

Durante a reprodução com efeitos especiais, a imagem poderá conter um tremor vertical se usar um televisor com um Controle Automático de Estabilidade Vertical

Se a parte superior da sua imagem de reprodução balançar excessivamente.

### Correção

- Verifique as ligações entre o videocassete, a antena externa e o televisor.
- Certifique-se de que a lingueta de proteção contra gravação da fita está ainda intacta (ver página 12).
- Verifique os horários de início/término de gravação (ver página 16).
- Certifique-se de que o videocassete é desligado após feita a pré-programação (ver página 17).
- A gravação com timer não será executada, se houver falta de energia antes ou durante a gravação com timer. Se a energia voltar em menos de um minuto, a gravação com timer continuará.
- Selecione corretamente o canal no seu televisor que faz a ligação ao videocassete.
- Pressione VCR/TV para que o indicador VCR se acenda.
- Ajuste o controle do TRACKING lentamente em ambas as direções (ver página 16).
- Ajuste manualmente o controle de estabilidade vertical do televisor, se o tiver.
- Como o sinal de reprodução do videocassete não é tão estável como um sinal de televisão, a parte superior da sua tela poderá estar curvada ou instável durante a reprodução. Para solucionar este problema, vire lentamente o controle de Estabilidade Horizontal no seu televisor para corrigir a imagem ondulante. Caso o seu televisor não tenha este controle, ou ao ajustar o controle não obtém melhores resultados, contacte o seu técnico de televisores.

### Controle remoto

Controle remoto não opera o videocassete.

### Correção

- Aponte o controle remoto diretamente ao sensor remoto do videocassete.
- Retire obstáculos que possam interferir na transmissão do sinal.
- Troque as pilhas se estiverem fracas (ver páginas 7).
- Assegure-se de que as pilhas foram inseridas corretamente (ver páginas 7).

# ANTES DE PROCURAR ASSISTÊNCIA TÉCNICA (CONTINUAÇÃO)

## Outros

Não é possível assistir normalmente aos programas de TV.

Não é possível inserir uma fita de vídeo.

Não é possível ejetar a fita de vídeo.

A fita de vídeo é ejetada ao pressionar REC/OTR, ou ao ser desativada POWER para ajustar o timer.

## Correção

- Pressione VCR/TV para que o indicador VCR se apague.
- Insira a fita com o lado da janela voltado para cima e a lingueta de proteção voltada para a frente.
- Verifique se já não há uma fita inserida. Pressione EJECT ▲.
- Verifique se o cabo de força está conectado corretamente a uma tomada de rede elétrica.
- Se o indicador  $\text{Ⓞ}$  do videocassete estiver aceso, pressione POWER para desativar primeiro o timer e então pressione EJECT ▲.
- Certifique-se de que a lingueta de proteção contra gravação da fita cassette encontra-se intacta ( $\neq$  ver página 12).

## ESPECIFICAÇÕES

Os dados acima estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

### Geral

Voltagem de Alimentação	VAC 110 — 220V $\surd$
Frequência da Alimentação	50/60Hz
Consumo de potência	Aprox. 28W
Temperatura de funcionamento	41°F (5°C) to 104°F (40°C)
Umidade relativa	10% a 80%
Dimensões	Aprox. 435(W) x 96(H) x 341(D) mm
Peso	Aprox. 4.3kg
Posição de uso	Horizontal
Sinal de saída VHF	Canal 3 ou 4 (comutável)
Número de blocos de memória pré-programáveis	8
Número de dias de antecedência	365 ou todos os dias, ou todas as semanas

### Sintonizador

Sinal de vídeo	PAL-M, NTSC
Canais de transmissão	VHF 2 – 13, UHF 14 – 69
Canal CATV	Banda média: A — I Super banda: J — W Hiperbanda: AA — EEE Banda baixa: A5 — A1 Ultrabanda: 65 — 125

### Vídeo

Entrada (VIDEO IN)	0,5 a 2,0 Vp-p, 75 ohms
Saída (VIDEO OUT)	1,0 $\pm$ 0,2 Vp-p, 75 ohms
Resolução	240 linhas (VHS) 400 linhas (S-VHS - somente para o sinal NTSC)
Relação sinal/ruído	Melhor que 43 dB

### Áudio

Entrada (AUDIO IN)	-8 dBs, 50k ohms (0dBs=0,775 Vrms)
Saída (AUDIO OUT)	-6 dBs, 1k ohms (0dBs=0,775 Vrms)

### Acessórios fornecidos

- Controle remoto sem fio
- Cabo coaxial de RF
- Cabo S-video
- Cabo de vídeo/áudio
- Pilhas "R6(SUM-3)/AA"
- Transformador de equiparação
- Pilha de apoio – CR2025

# CERTIFICADO DE GARANTIA INTERNACIONAL

ESTE APARELHO É GARANTIDO PELA PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA., POR UM PERÍODO SUPERIOR AO ESTABELECIDO POR LEI. PORÉM, PARA QUE A GARANTIA TENHA VALIDADE, É IMPRESCINDÍVEL QUE, ALÉM DESTES CERTIFICADO, SEJA APRESENTADA A NOTA FISCAL DE COMPRA DO PRODUTO.

- 1) A PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA. ASSEGURA AO PROPRIETÁRIO CONSUMIDOR DESTES APARELHO A GARANTIA DE 365 DIAS (90 DIAS LEGAL MAIS 275 ADICIONAL) **CONTADOS A PARTIR DA DATA DE ENTREGA DO PRODUTO, CONFORME EXPRESSO NA NOTA FISCAL DE COMPRA**, QUE PASSA A FAZER PARTE DESTES CERTIFICADO.
- 2) ESTA GARANTIA PERDERÁ SUA VALIDADE SE:
  - A) O DEFEITO APRESENTADO FOR OCACIONADO POR USO INDEVIDO OU EM DESACORDO COM O SEU MANUAL DE INSTRUÇÕES.
  - B) O PRODUTO FOR ALTERADO, VIOLADO OU CONSERTADO POR PESSOA NÃO AUTORIZADA PELA PHILIPS.
  - C) O PRODUTO FOR LIGADO A FONTE DE ENERGIA (REDE ELÉTRICA, PILHAS, BATERIA, ETC.) DE CARACTERÍSTICAS DIFERENTES DAS RECOMENDADAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES E/OU NO PRODUTO.
  - D) O NÚMERO DE SÉRIE QUE IDENTIFICA O PRODUTO ESTIVER DE ALGUMA FORMA ADULTERADO OU RASURADO.
- 3) ESTÃO EXCLUÍDOS DESTA GARANTIA DEFEITOS DECORRENTES DO DESCUMPRIMENTO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES DO PRODUTO, DE CASOS FORTUITOS OU DE FORÇA MAIOR, BEM COMO AQUELES CAUSADOS POR AGENTES DA NATUREZA E ACIDENTES.
- 4) EXCLUEM-SE IGUALMENTE DESTA GARANTIA OS DEFEITOS DECORRENTES DO USO DOS PRODUTOS EM SERVIÇOS NÃO DOMÉSTICO/RESIDENCIAL REGULAR OU EM DESACORDO COM O USO RECOMENDADO.
- 5) NOS MUNICÍPIOS ONDE NÃO EXISTA OFICINA AUTORIZADA DE SERVIÇO PHILIPS, AS DESPESAS DE TRANSPORTE DO APARELHO E/OU DO TÉCNICO AUTORIZADO CORREM POR CONTA DO SR. CONSUMIDOR REQUERENTE DO SERVIÇO.
- 6) ESTE PRODUTO TEM **GARANTIA INTERNACIONAL**. O SERVIÇO TÉCNICO (DURANTE OU APÓS A GARANTIA) É DISPONÍVEL EM TODOS OS PAÍSES ONDE ESTE PRODUTO É OFICIALMENTE DISTRIBUÍDO PELA PHILIPS. NOS PAÍSES ONDE A PHILIPS NÃO DISTRIBUI ESTE PRODUTO, O SERVIÇO TÉCNICO DA PHILIPS LOCAL PODERÁ PRESTAR TAL SERVIÇO, CONTUDO PODERÁ OCORRER ALGUM ATRASO NO PRAZO DE ATENDIMENTO SE A DEVIDA PEÇA DE REPOSIÇÃO E O MANUAL TÉCNICO NÃO FOREM PRONTAMENTE DISPONÍVEIS.
- 7) A GARANTIA NÃO SERÁ VÁLIDA SE O PRODUTO NECESSITAR DE MODIFICAÇÕES OU ADAPTAÇÕES PARA HABILITÁ-LO A OPERAR EM QUALQUER OUTRO PAÍS QUE NÃO AQUELE PARA O QUAL FOI DESIGNADO, FABRICADO, APROVADO E/OU AUTORIZADO, OU TER SOFRIDO QUALQUER DANO DECORRENTE DESTES TIPO DE MODIFICAÇÃO.

PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA.

DENTRO DO BRASIL, PARA INFORMAÇÕES ADICIONAIS SOBRE O PRODUTO OU PARA EVENTUAL NECESSIDADE DE UTILIZAÇÃO DA REDE DE OFICINAS AUTORIZADAS, LIGUE PARA O CENTRO DE INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR, TEL. 0800-123123 (DISCAGEM DIRETA GRATUITA) OU ESCREVA PARA A CAIXA POSTAL 65106 - CEP 01390-970 - SÃO PAULO - SP.

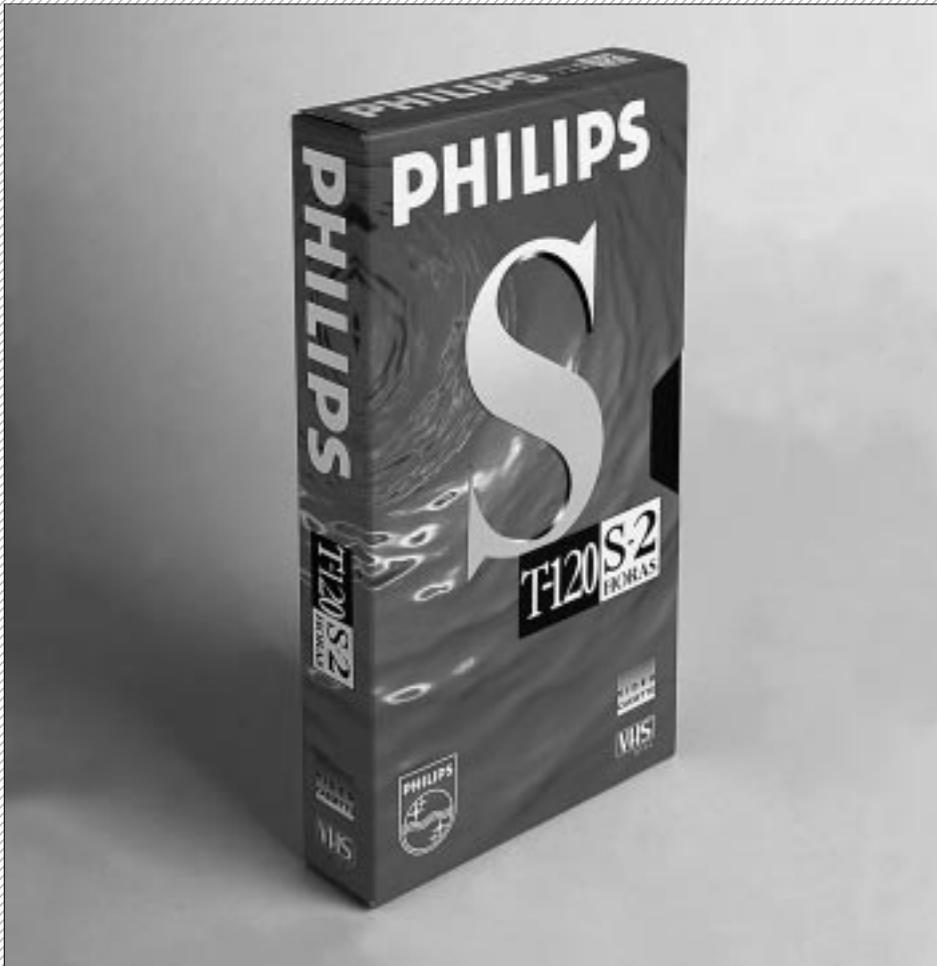
HORÁRIO DE ATENDIMENTO: DE SEGUNDA A SEXTA-FEIRA, DAS 08:00 ÀS 20:00 H; AOS SÁBADOS DAS 08:00 ÀS 13:00 H.

PARA ATENDIMENTO FORA DO BRASIL  
CONTATE A PHILIPS LOCAL OU A:  
PHILIPS CONSUMER SERVICE  
BEUKENLAAN 2  
5651 CD EINDHOVEN  
THE NETHERLANDS

PRODUZIDO  
NA ZONA FRANCA  
DE MANAUS  
  
CONHEÇA O AMAZONAS



**A MELHOR ESCOLHA  
PARA SEU VIDEOCASSETE.**



**T120 S-2 DA PHILIPS.  
GRAVE COM ESTA MARCA.**



**PHILIPS**

*Fazendo sempre melhor.*